

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lastwagen (Fahrgestell)	O M	9 0 0 M 1 3	CH 3600 64

Hersteller	FIAT Veicoli Industriali S.p.A., Torino (I)		
Erkennungsmerkmale	"90 0M 13 *.*" auf Hersteller-Plakette *		
Herstellerplakette	"9013" vor Fahrgestell-Nummer		
Fahrgestellnummer	in Kabine, rechts, seitlich auf Sitzunterbau		
Motorkennzeichen	rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad		
Hauptimporteur	"8060,04" rechts, vorn seitlich auf Motorblock, hinter Einspritzpumpe		
Geprüftes Fahrzeug	IVI S.A., Import-Export, 6911 Grancia / Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon		
	9013 *500175*	Unveränderliche Zeichen im Typencode	90 0M 13 / 9013

Fahrgestell	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 6
Lenkung	mechanisch
Getriebe	mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge	5 Achsantrieb HR
Betriebsbremse	Druckluft-hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	Staudruck nicht abstufbar
2-Kreis-Kontrolle	Druckluft-Kontrollampe komb. mit Niveauekontrolle

Motor	
Marke	FIAT Typ 8060,04
Bauart	Reihe Takte 4
Treibstoff	D Lage vorn
Kühlung	Wasser Anzahl Zylinder 6
Bohrung	103 Hub 110
Hubraum	5496 Steuer-PS 27,99
Leistungs-PS	130 DIN bei U/min 3200
Lärm (Nahfeld)	98,5 dB/A bei U/min 3600 **)
Schalldämpfer	1 Topf 740 x ϕ 170 oder 675 x ϕ 180 mm
Abgasruhlung	BOSCH-SZ 3,4 (95%), Bacharach 4,5
Entstörung	=

Karosserie	
Frontlenker-Kabine	
Anzahl Türen	2 Geschw. Messer km/h Tachograph
Sicherheitsgurten	- Rückspiegel links + rechts
Unterlegkeil	450x150x170 Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung	-

Gewichte \S)	vorn	hinten	total
Leergewicht	1880	1240	3120 +)
Nutzlast	je nach Aufbau		
Gesamtgewicht	9200		
Fabrikgarantie	3100	6600	9200
Reifengrosse	7.50 R 20	7.50 R 20	(Varianten
Ply / bar	12 / 7,0	12 / 7,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	3600	6900	
für V max	100 km/h	100 km/h	

Anzahl Plätze	i 3 v 3 M h
Masse \S)	innen aussen +)
Länge	5570 Achsabstand 3000 *)
Breite	2150 Doppelachse v h
Höhe	2620 Spurweite v 1660 h 1590
Überhang	s Spurweite v -
	v 1150 h -
	h 1420 Spurkreis l 11200 r 11050

Garantierte Anhangellast gebremst	3500
Garantierte Anhangellast ungebremst	-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-
Geprüfte Anhangellast	-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	106 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen	- km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §) _____

Fernlichter CR (E) _____

Abblendlichter CR (E) _____

Standlichter A (E) _____

Schlusslichter R-S1 (E) _____

Bremslichter R-S1 (E) _____

Richtungsblinker v 1 (E) _____ s 5 (E) _____ h 2a (E) _____

Rückstrahler v _____ s _____ h I (E) _____

Markierlichter v _____ s _____ h _____

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1 links separat _____

Scheibenwischer 3 Blatt _____ mit 33% Waschanlage _____

Warnvorrichtungen KLAXON CH 5 0701 01 _____
 oder andere gemäss Homologationsblätter geprüfte Modelle _____

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen _____

Marke und Typ 0 M 90 OM 13 _____

Typenscheinnummer CH 3600 64 _____

Karosserie je nach Aufbau _____

Plätze total 3 _____ vom 3 _____

Leergewicht 1t. Waagschein Treibstoff D _____

Nutzlast je nach Fz. Steuer-PS 27,99 _____

Gesamtgewicht 9200 Hubraum 5496 _____

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Typen : 90 OM 13 *A* = Achsabstand 3000 mm
 90 OM 13 *B* = Achsabstand 3600 mm
 90 OM 13 *C* = Achsabstand 4417 mm
- **) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 35,2 km/h, M3, iA 5,125 = 83,5 dB/A
 Motorbremse 46,2 km/h, M3, 3200 U/min = 83 dB/A
 (Lärmschutzklappen links und rechts vom Motor)
- +) Masse und Leergewicht : des geprüften Fahrgestells, Achsabstand 3000 mm
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung des karosierten Fahrzeuges sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren

Lastwagen
(Fahrgestell)

0 M

9 0 OM 1 3

CH 3600 64

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "8060.04"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Ausuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 750 x ϕ 200 mm

Lärmdämpfung : - Reflektionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen;
- Reflektionsblenden beidseitig der Ölwanne;
- Motorhaubeninnenseite mit Kunststoffmatten belegt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 76,0 dB/A bei 2400 U/min. für ab)

Abgasprüfung : Bosch-SZ : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,5

Garantierte Anhängelast : gebremst = 8'500 kg (rückwirkend gültig)

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication O M	C Typ Modell Type Modèle 90 OM 1 3	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3600 64
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
8060.04	m5, FIAT 280 ..	5,13	84,0	76,0 2400	ab) bb)
8060.04	m5, FIAT 280 ..	4,55-5,85	x	76,0 2400	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 8060.04

	0			p			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	3,50	bei/ä 3040 min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,20	" 2240 "
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	3,20	" 1440 "
	BACHARACH = 3,5								

Motortyp / Type du mcteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lieferwagen -
Lastwagen

O M

diverse

CH 3600 69

SAMMELKARTE I. (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3600 48	CH 3600 65	CH 3600 80	CH 3600 89	CH 3600 95
49	69	81	90	96
50	72	82	91	97
55	73	83	92	
58	78	87	93	
64	79	88	94	